

ПРОТОКОЛ

№ 146

гр. Елхово, 09.08.2023 г.

РАЙОНЕН СЪД – ЕЛХОВО, IV -ТИ СЪСТАВ, в публично заседание на девети август през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Доротея П. Янкова

при участието на секретаря Т А В
и прокурора А. Г. С.

Сложи за разглеждане докладваното от Доротея П. Янкова Наказателно дело от общ характер № 20232310200413 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 12:00 часа се явиха:

Районна прокуратура – Ямбол, редовно призовани, изпращат представител, прокурор С..

Прокурорът – Представям призовка за подсъдимата, връчена чрез защитника ѝ ведно с разписка за връчен обвинителен акт на подсъдимата на 07.08.2023 г., както и призовка за свидетеля Н..

Съдът,

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЛАГА по делото призовка за подсъдимата, ведно с разписка, видно от която същата е призова. чрез защитник си за днешното с.з. на 07.08.2023 година и препис от обвинителния акт и е връчен на същата дата и призовка за свидетеля Н..

Подсъдимата Н. М. /N M/, несвоевременно призова., явява се.

Свидетелят Х. Г. Н., редовно призован, не се явява.

Преводачът М. Н. Х., се явява.

Явява се **адв. Ж. Д. Т - А от АК - Ямбол** в качеството на служебен защитник на подсъдимата, назначена от фазата на ДП.

Адв. А – Подзащитната ми не владее български език, желае да се ползва от език пашу в това производство, поради което моля да назначите преводач от този език. Нямам възражения срещу участието на преводача **М. Н. Х.**

Подсъдимата Н. М. /N M/, /чрез преводача/ – Нямам възражение по назначаването на преводача.

СЪДЪТ като взе предвид, че подсъдимата е гражданка на Афганистан и не владее български език, както и изявлението на нейния защитник, че желаят

да се ползват от преводач, следва да назначи по делото преводач, който да извърши превод по делото от български език на език пащу и обратно.

Поради това и на основание чл.21, ал.2 вр.с чл.142, ал.1 от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА по НОХД № 20232310200413/2023 година по описа на ЕРС, поименно за преводач **М. Н. Х.**, който да извърши превод от български език на език пащу и обратно, при възнаграждение, платимо от бюджета на съда.

Подсъдимата Н. М. /N M/, /чрез преводача/ – Получила съм препис от обвинителен акт. Обвинителния акт ми е преведен. Запозната съм с него.

Прокурорът – Да се даде ход на делото. Счита, че не са налице процесуални пречки.

Адв. А – Да се даде ход на делото. Нямаме възражения срещу несвоевременното призоваване на подзащитната ми, както и по неспазването на срока по чл.358, ал.4 от НПК за отговор по обвинителния акт.

Подсъдимата Н. М. /N M/, /чрез преводача/ – Нямам възражения във връзка с призоваването си. Не желая да правя възражения по обвинителния акт. Желая делото да се разгледа днес.

Съдът не намира процесуални пречки ход на делото да бъде даден, с оглед явяването на страните и липсата на възражения от стрА. на подсъдимата и защитника ѝ по неспазването на срока по чл.358, ал.4 от НПК, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

Сне се самоличността на преводача:

М. Н. Х. - на 64 години, неосъждан, български гражданин, с владее на български език и пащу, без дела и родство с подсъдимата.

Преводачът М. Н. Х. - Обещавам да направя верен превод. Ясни са ми правата и задълженията, които имам като преводач.

Сне се самоличността на подсъдимата /по нейни данни, без документи за самоличност/, /чрез преводача/:

Н. М. /N M/ - родена на ***** година в град Кунар, Афганистан, пащун, гражданка на Афганистан, с начално образование, омъжена, безработна, неосъжда., с адрес: град Кунар, Афганистан, без документи за самоличност.

На основание чл. 274, ал. 1 от НПК, се разясниха на страните правото им на отводи срещу състава на съда, прокурора, защитника, съдебния секретар и преводача.

Прокурорът - Нямам искания за отводи и възражения против състава

на съда, защитника на подсъдимата, секретаря и преводача.

Адв. А – Нямам искания за отвод и възражения срещу състава на съда, прокурора, секретаря и преводача. Към настоящия момент нямам искания за събиране на доказателства.

Подсъдимата Н. М. /N M/, /чрез преводача/ - Не възразявам против състава на съда, прокурора, секретаря, защитника и преводача. Нямаме искания за събиране на доказателства.

На основание чл. 274, ал. 2 от НПК, се разясниха на страните правата им, предвидени в НПК, както и правата на подсъдимата по чл. 55 от НК, вкл. и тези по чл. 55, ал. 4, вр.чл. 395а и по чл. 395в от НПК, а именно да получи писмен превод на съответния език на постановената Присъда, респ. одобрено Споразумение за решаване на делото или да откаже получаването на писмен превод на посочените документи.

Подсъдимата Н. М. /N M/, /чрез преводача/ - Разбрах правата си.

На основание чл. 275, ал. 1 от НПК, Съдът запитва страните имат ли искания по реда на съдебното следствие.

Прокурорът – С подсъдимата и защитника й постигнахме споразумение за решаване на наказателното производство, поради което желаем делото да бъде разгледано по реда на глава 29 от НПК.

Адв. А – Желаем делото да протече по реда на глава 29 от НПК. Обсъдили сме споразумение с прокурора за решаване на наказателното производство.

С оглед изявленията на страните, че желаят решаване на делото със споразумение, с което следва да се реши и въпроса на кого да се възложат разносните по делото, съдът намира, че следва да определи дължимото се на преводача възнаграждение.

Съдът като съобрази сложността и спецификата на превода на основание чл.25, ал.1, вр. чл.23, вр.чл.21, ал.2 и чл.26, ал.1 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП

О П Р Е Д Е Л И:

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача **М. Н. Х.** възнаграждение в размер на 30.00 лева от бюджета на съда за извършения превод.

Заявеното от прокурора и защитника на подсъдимата процесуално искане за разглеждане на делото по реда на диференцираната процедура на глава 29 от НПК, е допустимо съгласно разпоредбата на чл.384, вр.чл.382 от НПК и следва да се уважи, като разглеждането на делото продължи по специалните процесуални правила на чл.382 НПК.

Поради горното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИСТЪПВА към разглеждане на делото
по реда на чл. 384, ал.1 във вр. чл.382 и сл. от гл.29 от НПК.

Прокурорът – Уважаема госпожо Председател, с подсъдимата и нейния защитник – адвокат Ж. А постигнахме споразумение за решаване на наказателното производство, което се изразява в следното:

Подсъдимата Н. М. /N M/, родена на ***** година в град Кунар, Афганистан, пащун, гражданка на Афганистан, с начално образование, омъжена, безработна, неосъжда, с адрес: град Кунар, Афганистан, без документи за самоличност, **СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВНА**, в това, че на 23.07.2023 година, в района на гранична пирамида №159, в землището на село Странджа, община Болярово, област Ямбол, влязла през границата на стрА.та от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта - **престъпление по чл. 279, ал. 1 от НК**.

Деянието е извършено от подсъдимата Н. М. /N M/ при условията на пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл. 381 от НПК, допуска постигането на споразумение за решаването на наказателното производство.

За извършеното престъпление по **чл.279, ал.1 от НК** на основание **чл.54, ал.1 вр. чл.2, ал.1 от НК** на подсъдимата Н. М. /N M/ се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА** и **ГЛОБА** в размер на **100.00 лева** в полза на държавата.

На основание **чл.66, ал.1 от НК** изпълнението на наказанието лишаване от свобода **СЕ ОТЛАГА** за срок от **ТРИ ГОДИНИ**, считано от влизане в законна сила на определението, с което се одобрява настоящото споразумение.

От деянието не са причинени имуществени вреди.

Направените по делото разноси в размер на 15.00 лева за преводач в хода на досъдебното производство на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на оргА., който ги е направил – РД „ГП“ - Елхово.

Направените по делото разноси в размер на 30.00 лева за възнаграждение на преводач в хода на съдебното производство на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на Районен съд - Елхово.

Веществени доказателства – няма.

Моля, да одобрите така постигнатото споразумение като непротиворечащо на закона и морала.

Адв. А – Поддържа постигнатото споразумение с представителя на РП-Ямбол, касаещо наказателната отговорност на моята подзащитна. Моля да одобрите споразумението, като непротиворечащо на закона и морала.

Подсъдимата Н. М. /N M/, /чрез преводача/ – Разбирам в какво съм обвинена. Признавам се за виновна по повдигнатото ми обвинение. Разбирам споразумението и последиците от него и съм съгласна с тях. Декларирам, че се отказвам от разглеждане на делото по общия ред.

На основание чл.384 вр. с чл.382 ал.6 от НПК СЪДЪТ вписва съдържанието на споразумението в протокола от съдебното заседание, в окончателния ми вид, а именно:

СПОРАЗУМЕНИЕ:

Подсъдимата Н. М. /N M/, родена на ***** година в град Кунар, Афганистан, пашун, гражданка на Афганистан, с начално образование, омъжена, безработна, неосъжда., с адрес: град Кунар, Афганистан, без документи за самоличност, **СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВНА**, в това, че на 23.07.2023 година, в района на гранична пирамида №159, в землището на село Странджа, община Болярово, област Ямбол, влязла през границата на стрА.та от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта - **престъпление по чл. 279, ал. 1 от НК.**

Деянието е извършено от подсъдимата Н. М. /N M/ при условията на пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл. 381 от НПК, допуска постигането на споразумение за решаването на наказателното производство.

За извършеното престъпление по **чл.279, ал.1 от НК** на основание **чл.54, ал.1 вр. чл.2, ал.1 от НК** на подсъдимата Н. М. /N M/ се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА** и **ГЛОБА** в размер на **100.00 лева** в полза на държавата.

На основание чл.66, ал.1 от НК изпълнението на наказанието лишаване от свобода **СЕ ОТЛАГА** за срок от **ТРИ ГОДИНИ**, считано от влизане в законна сила на определението, с което се одобрява настоящото споразумение.

От деянието не са причинени имуществени вреди.

Направените по делото разноси в размер на 15.00 лева за преводач в хода на досъдебното производство на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на оргА., който ги е направил – РД „ГП“ - Елхово.

Направените по делото разноси в размер на 30.00 лева за възнаграждение на преводач в хода на съдебното производство на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на Районен съд - Елхово.

Веществени доказателства – няма.

СПОРАЗУМЕЛИ СЕ:

ПРОКУРОР:.....

/А. С./

ПОДСЪДИМ :.....

/Н. М. /N M/

СЛ.ЗАЩИТНИК:.....

/Адв. Ж. Д. Т - А /

ПРЕВОДАЧ :.....

/М. Н. Х./

СЪДЪТ, след като се запозна със съдържанието на постигнатото споразумение, намери същото за изчерпателно и непротиворечащо на закона и морала. Сключването на споразумение за престъплението, в което е обвинена подсъдимата Н. М. /N M/ е допустимо. Споразумението е изчерпателно – има изискуемото съгл. чл.381, ал.5 от НПК съдържание. От деянието няма причинени имуществени вреди, подлежащи на възстановяване или обезпечаване. За справедливо се прецени и определеното наказание, поради което съдът намира, че са налице материалноправните и процесуалноправните предпоставки за неговото одобряване, като на основание чл.24, ал.3 НПК производството по делото, следва да бъде прекратено. Спрямо подсъдимата в хода на досъдебното производство не е била взета мярка за неотклонение и съдът намира, че с оглед вида на наложеното наказание – лишаване от свобода, чието изпълнение е отложено на основание чл.66, ал.1 от НПК и глоба не са налице основанията по чл.309 от НПК за вземане на такава.

Водим от горното, **СЪДЪТ**

О П Р Е Д Е Л И:

ОДОБРЯВА споразумението, постигнато между Прокурор от ЯРП – А. С. от една стрА. и подсъдимата Н. М. /N M/ и нейния защитник адв. Ж. А – от друга стрА., както следва:

Подсъдимата Н. М. /N M/, родена на ***** година в град Кунар, Афганистан, пашун, гражданка на Афганистан, с начално образование, омъжена, безработна, неосъжда., с адрес: град Кунар, Афганистан, без документи за самоличност, **СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВНА**, в това, че на 23.07.2023 година, в района на гранична пирамида №159, в землището на село Странджа, община Болярово, област Ямбол, влязла през границата на стрА.та от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта - **престъпление по чл. 279, ал. 1 от НК**.

Деянието е извършено от подсъдимата Н. М. /N M/ при условията на

пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл. 381 от НПК, допуска постигането на споразумение за решаването на наказателното производство.

За извършеното престъпление по **чл.279, ал.1 от НК** на основание **чл.54, ал.1 вр. чл.2, ал.1 от НК** на подсъдимата Н. М. /N M/ се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА** и **ГЛОБА** в размер на **100.00 лева** в полза на държавата.

На основание чл.66, ал.1 от НК изпълнението на наказанието лишаване от свобода **СЕ ОТЛАГА** за срок от **ТРИ ГОДИНИ**, считано от влизане в законна сила на определението, с което се одобрява настоящото споразумение.

От деянието не са причинени имуществени вреди.

Направените по делото разноси в размер на 15.00 лева за преводач в хода на досъдебното производство на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на оргА., който ги е направил – РД „ГП“ - Елхово.

Направените по делото разноси в размер на 30.00 лева за възнаграждение на преводач в хода на съдебното производство на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на Районен съд - Елхово.

Веществени доказателства – няма.

ПРЕКРАТЯВА на основание чл.24, ал.3 от НПК наказателното производство по настоящото НОХД № 20232310200413/2023 г. по описа на ЕРС.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО за одобряване на споразумението и прекратяване на наказателното производство е окончателно и не подлежи на обжалване.

Адв. А – Не желаем писмен превод на определението на съда за одобряване на споразумението.

Подсъдимата Н. М. /N M/, /чрез преводача/ – Не желая писмен превод на определението на съда за одобряване на споразумението.

СЪДЪТ счита, че не следва да се извършва на основание чл. 55 от НПК писмен превод на Определението на съда за одобряване на споразумението, тъй като в случая с оглед изявленията на подсъдимата и защитника и съдът намира, че с непредоставянето на превод няма да се нарушат процесуалните права на подсъдимата.

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 12.30 часа.

Съдия при Районен съд – Елхово: _____

Секретар: _____